

Brenka

Sistratus, der ein Cimbél haltet. katéri éno
Cimbalo, ali brénko darshỳ.

HIPOLIT: Dict. I , 609

brénka

Sistrum, cimbél. ena brénka, drúmla,
ali zíttra.

HIPOLIT: Dict. I, 609

brénkalec
-vici

Pulfator, der da schlagt. en bíviz, ali
bijáviz. fgoníviz, brénkaviz, cítrar.

brénkajne

Pulfatio, streich, schlag. en shtrah, shlak,
vdárik: túdi fgonéjne, brénkajne, klénkajne:
klúkajne.

HIPOLIT: Dict. I, 530

brenkati

Sono, thönen, läuten. zvénkati, brénkati, glas
dajáti, fgoníti, glafsíti: brenzháti, buzháti,
hruméjti shuméjti.

brénkati

Auf der Zither schlagen. na zitre byti, brén-
kati. Cithara ludere, fidibus Canere.

Brenta

Butte, Luber. Brenta, rhabér. S. laurum,
lacus, alveus, Cupra.

HIPOLIT: Dict. II, 36

Brenta

Brente, bütte, stande. en zhibér, brénta,
ali fhtántⁿar. orca, alveus Cupa.

Brenta

Weinstande. vinski zhiber, brénta, ali fhtan-
tnar. labrum vinarium, cupa, lacus.

HIPOLIT: Dict. II, 255

Brenta

Eytine, butte, weingeschire. Brenta, ali
drüga vinstka pofsóda.

HIPOLIT: Dict. I, 533

Brenta

Cupa, Trinkkopf, bierthonne, ein weinstande,
so man im herbst brauht. ena pýtna búzha ali
péhar, stántnar, brénta, zhebér fa vol ali
vínu.

Brenta

Racemifer, das trauben tragt. großdjanóshen:
túdi en brentàzh, katéri v'brénti grófdje nofsi.

Brenta
brente

tum Lacus, labra, trimodia, et fitulas, uno fundo.
dann kuffen, Schäffer, Butten, Vnd gelten, mit ei-
nem Boden. [rodar dela] potém kadi, fhkafe, brente
inu zhibré, s'enim dnam.

brenta
brente

et Comportant simul Comportatores in trimodys
(: quantum vindemiatores Collegerunt in vasa:)
Vnd Tragen selbe Zusammen die Buttentrager in
denen Butten (wievill die weinleser in ihre
Schaffer gelesen haben:) inu snefsó tuíftu [Egro-
sdje] skúpaje ti brentázhi v'tih brentah, (:kúli-
kár so ti tergázhi, v'svoje shkafe nabráli:)

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 23

brentač

Racemifer, das trauben tragt. großdjanóshen:
túdi en brentàzh, katéri v'brénti grósdje nofsi.

Brentai

Bullenträger. Brentai, Brentanóssiz.
dopsuarius, Corbulo.

brentaï
brentaïi

et Comportant fimul Comportatores in trimodys
(: quantum vindemiatores Collegerunt in vafa:)
Vnd Tragen selbe Zusammen die Buttentrager in
denen Butten (wievill die weinleser in ihre
Schaffer gelesen haben:) inu snefsó tuíftu [=gro-
sdje] skúpaje ti brentázhi v'tih brentah, (:kúli-
kàr fo ti tergázhi, v'svoje fhkafe nábráli:)

Brentonosec
a i

Buttentrager. Brentan'el, Brentan'ossik.
dopsuarius, Corbulo.

brasker
- ku

Perficum malum. Fersing. bréjsgrva,
bréjsku.

HIPOLIT: Dict. I, 461

brešker
-ku

Ipersig. brejšgra, brejšku. perficium malum.

HIPOLIT: Dict. II, 181

brésker
-jisku

Perfica, Pfersingbaum. bréjsqva, ali bréjsku,
bréjsqvinu ali bréjskovu drivú.

bréskov

Perfica, P^sferingbaum. bréjsqva, ali bréjsku,
bréjsqvinu ali bréjskovu drivú.

Breskov

Pfersichbaum. brějskovu drivü, brějsqva.
perfica malus.

HIPOLIT: Dict. II, 241

breškva

Persig. brejsqwa, brejsku. persicium
malum.

HIPOLIT: Dict. II, 141

Breskva

Cerasum pendet longo petilo (pediculo) Prunum
et persicum breviori Morum brevissimo. die kir-
sche hängt an einen langen Stiel. Pflaume Und
Pfirsche an kürzeren. die Maulbeere am kürze-
sten. zhejfnia vysi na enim dolgim pézlu, ali
rézlu. plíva inu breskva na krajshim. Murve na
nar krajshishim.

Pereskya

Pfersichbaum. bréjskovu drivú, bréjsqva. perfica
malus.

breškva

Pfersingbaum. Serfica. brejškva.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 27

Breskva

Brejskva. Pfersingbaum. persica.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 35

braskva

Foficum malum. Ffersing. bréjsgva,
bréjoku.

HIPOLIT: Dict. I, 46i

Breskwa

Mollufia, Pfirsichapfel, oder ein baumrus
mit einer arten schalen. enu bréjsque
jabolku, en orik s'eno ³¹²tiapko lupino.

HIPOLIT: Dict. I, 373

Breskva

Perfica, Pfersingbaum. bréjsgra, ali
bréjsku, bréjsgrinu ali bréjsrovu
drivú.

HIPOLIT: Dict. I, 461

breskva
breskve

Duracinus,
duracina perfica. duranzen Persich.
doránie breskve.

bréskvin

Perfica, Pfer^singbaum. bréjsqva, ali bréjsku,
bréjsqvinu ali bréjskovu drivú.

Breslau = Bratislava
p~
=

Breslau. Breslau. Bratislava.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

27

Breslau = Vratislava

ps

Vratislavia, Breslau, eine Stadt. preslau,
mestn.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 22
populorum etc.

berst
berst

Rüstbaum. berst, berstovina. ulmaros.
ort, wo solche baum wachsen. méjstu ali vèst
sa berstovina. ulmarium.

HIPOLIT: Dict. II, 156

berst
berst

Almenbaum, lustbaum. berst, berstovine.
almus.

berst
berst

Ulmus, ulmenbaum. berst, berstóvina.

HIPOLIT: Dict. I / Fig

Bresti

Vadofus, dadurch man watten kan. skus katéru
se móre gáfiti, brésti. bredèzh gafèzh: tudi
bredlìv, gaflìv.

brésti

Vado, durkwatten. gá'fíti, pregá'fíti, bré'sti.

HIPOLIT: Dict. I 1692

Bresti.

Wasserfurt, da man durchwattet. brud, bred,
gas, plítva voda, de se lahkú more brésti,
prebrésti. vadum.

breſti

Watten, durch ein wasser gehen. gásiti, pregásiti, skus éno vodó breſti, prebréſti. vadare, vado tranſire.

presti

Durchwatten. gásiti, pregásiti, bréfti, pre-
bréfti. vadare, transvadare.

presti - se

Vado,

flumen, quod facile vadari potest. ein flus, ~~dux~~
durch den man leichtlich watten kan. éna vóda,
skus katéro se lahkù bréde, ali katéra se lahkù
prebréde.

HIPOLIT: Dict. I , 692

brésti
bredoc'
e

Vadofus, dadurch man watten kan skus katéru
se móre gáfiti, brésti. bredèzh gafèzh: tudi
bredlìv, gaflìv.

berstovina
berst.

Stems, ulmenbaum. berst, berstovina.

HIPOLIT: Dict. I, 719

berstovina
bersto~

Alnenbaum, Lustbaum. heißt, berstovina.
almus.

HIPOLIT: Dict. II, 224

berstovina
berst ~ brist

Rüstbaum. bërft, berstóvina. ulmus.
ort, wo solliche baum wachsen. méjftu ali vèrt
sa bristóvino. ulmarium.

berstovine
berst ~

Ulmarius, ulmenbaungarten. en s' berstovino
nesajèn púngart, ali verb.

HIPOLIT: Dict. I , 719

Bretigau = ? Breitigau

Brettigau. Bretigau. Vallis Rhetia.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum
populorum etc. 23

Brettigau

Vallis Rhetia. Brettigau, eine Landschaft.
Gratigau, dershella.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum, *21*
populorum etc.

brv

Glej: brv.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

brevir
- ier

Breviarium, tagreiteubuch. Register der ordi-
naren. brevier, tudi en Register

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 72